



# Fernbedienung RM19

Bedienungsanleitung + Codelisten



## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Mit dieser Fernbedienung können Sie AV-Geräte von verschiedenen Herstellern, zB. **DVD-Player**, **Set-Top-Box** und **AUX**iliari (z.B. Audio-Verstärker) steuern.

### Lieferumfang


- Fernbedienung + 2 Stck. AAA-Batterien
- Bedienungsanleitung incl. Codeliste


<b>1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Die Fernbedienung</b> .....	<b>3</b>
3.1 Aktivieren der Tasten .....	3
3.2 Deaktivieren der Tasten .....	4
3.3 Fernbedienung mit Gerätecode für AV-Geräte programmieren .....	4
3.4 Hersteller Suchlauf durchführen .....	4
3.5 Kompletten Code-Suchlauf durchführen .....	5
3.6 Programmierung einer Taste löschen (RESET) .....	5
3.7 Fernbedienung mit Gerätecode für verschiedene Metz TV-Geräte mit Ch. 613 programmieren .....	5
<b>4 Funktionsübersicht für Metz TV-Geräte</b> .....	<b>6</b>
4.1 Funktionsübersicht für DVD .....	8
4.2 Funktionsübersicht für STB .....	9
4.3 Funktionsübersicht für AUX .....	10
<b>5 Gerätecodes / Herstellercodes</b> .....	<b>ab Seite 42</b>
<b>(GB) Operating Instructions</b> .....	<b>12</b>
Device code / Manufacturer code .....	42
<b>(F) Mode d'emploi</b> .....	<b>22</b>
Code appareils / Code fabricants .....	42
<b>(I) Manuale di istruzioni</b> .....	<b>32</b>
Codice apparecchio / Code fabricants .....	42

# 1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dieser Fernbedienung können Sie Metz TV-Geräte und am TV-Gerät angeschlossenen AV-Geräten in ihren Grundfunktionen steuern.

## 2 Sicherheitshinweise

 Fernbedienung nicht direkt vor die Augen halten und eine Taste drücken! **Infrarotlicht!**

 Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden!

- In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden. Es dürfen nur 2 Stück Batterien LR03/AM4/AAA 1,5V Micro verwendet werden.

## 3 Die Fernbedienung

Die Fernbedienung übermittelt die Steuerbefehle per Infrarotlicht zum TV-Gerät bzw. zum AV-Gerät und muss immer zum Gerät gerichtet sein.

Andere Infrarotgesteuerte Geräte oder Systeme (z.B. Infrarot-Kopfhörer) im Wirkungsbereich können gestört werden.

Direkte Sonneneinstrahlung auf das TV-Gerät kann zu Störungen führen, weil das TV-Gerät bzw. das AV-Gerät die Infrarotsignale der Fernbedienung nicht richtig erkennt. Damit das TV-Gerät bzw. das AV-Gerät mit der Fernbedienung gesteuert werden kann, darf es nicht mit der Netztaaste ausgeschaltet sein.

Die Hersteller der verschiedenen AV-Geräte verwenden unterschiedliche Frequenzen für das Infrarotlicht ihrer Fernbedienung.

Die Frequenzen der Hersteller sind nahezu alle in dieser Fernbedienung gespeichert.

Um eine dieser Frequenzen zu aktivieren müssen Sie einen 4-stelligen Code entsprechend der folgenden Gerätecodelisten eingeben.

Die Fernbedienung kann dann verschiedene externe AV-Geräte in Ihren Grundfunktionen steuern.

 **Diese Fernbedienung ersetzt nicht die Systemfernbedienung Ihres AV-Gerätes.**

Die Taste **DVD** kann für die Grundbedienung von DVD-Player bzw. Blu-ray Player programmiert werden.

Die Taste **STB** kann für die Grundbedienung von Set-Top-Boxen (SAT-Empfänger, Tuner, Kabelreceiver, etc.) programmiert werden.

Die Taste **AUX** kann für die Grundbedienung von Audioverstärker programmiert werden.

 **Werkseitig sind die Tasten **DVD**, **STB**, und **AUX** deaktiviert.**

### 3.1 Aktivieren der Tasten

Zum Aktivieren der einzelnen Tasten gehen Sie wie folgt vor (im Beispiel anhand der Taste **DVD**):

- Drücken Sie die Taste **F3** und **DVD** gleichzeitig und halten Sie diese ca. 3 Sek. gedrückt.  
Die Tasten **TV**, **DVD**, **STB** und **AUX** blinken 3x langsam.  
Die Taste **DVD** ist aktiviert.

#### Kontrolle:

Wenn Sie die Taste **DVD** drücken, leuchtet diese und Sie können Ihren DVD-Player bzw. Blu-ray Player programmieren.

### 3.2 Deaktivieren der Tasten

Deaktivierung der Taste **DVD**:

- Drücken Sie die Taste **F1** und **DVD** gleichzeitig und halten Sie diese ca. 3 Sek. gedrückt. Die Tasten **TV**, **DVD**, **STB** und **AUX** blinken 3x schnell.

#### Kontrolle:


Wenn Sie die Taste **DVD** drücken, leuchtet diese nicht und hat somit keine Funktion mehr.

Selbiges Vorgehen gilt dann auch für die Tasten **STB** und **AUX**.

### 3.3 Fernbedienung mit Gerätecode für AV-Geräte programmieren

- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
- Suchen Sie aus der Gerätecode-Liste einen Code für Ihr AV-Gerät.
- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Gerätecode für Ihr AV-Gerät eingeben.
- Die zu programmierende Taste quittiert die Code-Eingabe eines vorhandenen Codes mit einem 2-fachen Aufblinken.



 **Leuchten alle Tasten **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** für ca. 2 Sek. auf, so wird ein Fehler angezeigt bzw. die Eingabe war nicht vollständig. Wiederholen Sie die Eingabe.**

- Zum Testen der Programmierung das externe AV-Gerät mit der Taste  dieser Fernbedienung ausschalten. Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist ein passender Code programmiert. Wenn das externe AV-Gerät nicht ausschaltet, programmieren Sie den nächsten Code aus der Gerätecode-Liste.



### Überprüfen Sie weitere Funktionen.

Sollten mehrere Tasten für die Grundbedienung nicht funktionieren, so geben Sie den nächsten Code aus der Gerätecodeliste ein.

### 3.4 Hersteller Suchlauf durchführen

- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
  - Suchen Sie aus der Herstellercode-Liste einen Code für Ihr AV-Gerät.
  - Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
  - Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Code „0003“ eingeben, um den Suchlauf zu aktivieren. Die obere Tastenreihe blinkt zur Bestätigung dass der Suchlauf aktiviert wurde 2-mal kurz auf.
  - Innerhalb von 10 Sek. den 4-stelligen Herstellercode entsprechend der Herstellercode-Liste am Ende der Bedienungsanleitung eingeben.
  - Die zu programmierende Taste quittiert die Codeeingabe mit einem 2-fachen aufblinken.
  - Drücken Sie die Taste  dieser Fernbedienung so lange, bis das externe AV-Gerät ausschaltet. Wenn das externe AV-Gerät während des Suchlaufs ausschaltet, lassen Sie die Taste  sofort los und drücken die Taste **OK**. Die so gefundene Einstellung wird gespeichert. Die Taste blinkt zweimal auf. Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist der passender Code programmiert.
- ### Überprüfen Sie weitere Funktionen.
- Sollten mehrere Tasten für die Grundbedienung nicht funktionieren, so geben Sie den nächsten Code aus der Gerätecodeliste ein.

### 3.5 Kompletten Code-Suchlauf durchführen

- Schalten Sie Ihr externes AV-Gerät ein.
- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Innerhalb von 10 Sek. den 4 stelligen Suchlaufcode „0001“ eingeben, um den Suchlauf zu aktivieren.  
Die obere Tastenreihe blinkt zur Bestätigung, dass der Suchlauf aktiviert wurde, 2-mal kurz auf.
- Drücken Sie die Taste  dieser Fernbedienung so lange, bis das externe AV-Gerät ausschaltet. Wenn das externe AV-Gerät während des Suchlaufs ausschaltet, lassen Sie die Taste  sofort los und drücken die Taste **OK**. Die so gefundene Einstellung wird gespeichert. Die Taste blinkt zweimal auf.  
Wenn das externe AV-Gerät ausschaltet, ist ein passender Code programmiert.

 **Der komplette Code-Suchlauf kann bis zu 10 Minuten dauern.**

### 3.6 Programmierung einer Taste löschen (RESET)

- Die zu programmierende Taste **DVD** oder **STB** oder **AUX** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Den 4stelligen Code „0000“ innerhalb von 10 Sek. eingeben.
- Die zu programmierende Taste quittiert die Codeeingabe mit einem kurzen aufblinken.


















### 3.7 Fernbedienung mit Gerätecode für verschiedene Metz TV-Geräte mit Ch. 613 programmieren

- Schalten Sie Ihr Metz TV-Gerät ein.
- Die zu programmierende Taste **TV** drücken (ca. 5 Sek.), bis die obere Tastenreihe 2-mal kurz blinkt.
- Innerhalb von 10 Sek. den 4 stelligen Gerätecode (z.B. „1000“) für Ihr Metz TV-Gerät eingeben.
- Die zu programmierende Taste quittiert die Code-Eingabe eines vorhandenen Codes mit einem 2-fachen Aufblinken.









 **Leuchten alle Tasten **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** für ca. 2 Sek. auf, so wird ein Fehler angezeigt bzw. die Eingabe war nicht vollständig. Wiederholen Sie die Eingabe.**



## 4 Funktionsübersicht für Metz TV-Geräte




















-  EIN auf den Programmplatz 1, oder auf den programmierten Startprogrammplatz.  
AUS, Festplatte herunterfahren u. in Stand-by Stellung gehen.
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB (Set-Top-Box)
-  Umschalten auf AUX (Audio-Geräte)
-  bei Play: schneller Rücklauf (Rewind)  
bei Timeshift: -20 Sek. rückwärts springen
-  Archiv öffnen / im Archiv: Play
-  bei Play: schneller Vorlauf (Forward)  
bei Timeshift: 1 min. vorwärts springen
-  Direktaufnahme mit den EPG-Daten der laufenden Sendung starten
-  im TV-Betrieb: Timeshift starten /  
bei Play: Standbild/Pause /  
bei Play lange drücken: Zeitlupe
-  Stopp (bei Play: zurück ins Archiv / bei Timeshift: auf „Live“ schalten)
-  „Information“ aufrufen / In der „Information“ zurück zum Inhaltsverzeichnis
-  Bild im Bild ein / aus
-  interne und externe Signalquelle (AV-Geräte) wählen.
-    Funktionstaste
-  HbbTV wählen






-  Bildeinstellungen aufrufen
-  Toneinstellungen aufrufen
-  Datum, Uhrzeit- Info zur Sendung einblenden
-  Smart TV-Portal aufrufen
- V+** Lautstärke +
- +P** Progr. +
- V-** Lautstärke -
- P** Progr. -
-  Cursorsteuertaste
- OK** Programmtabelle aufrufen  
Im Menü: Bestätigungstaste / Speichern  
Im Videotext: Komfortfunktionen aufrufen
-  Stumm / Tonstopp
-  zurück zum letzten Programm /  
Im Menü: Rückwärts
-  Menü "Funktionsübersicht" aufrufen.
- EXIT** Menü verlassen, ohne eventuelle Änderungen zu speichern
- TEXT** Videotext aufrufen
- EPG** Elektronische Programmzeitung aufrufen
- MENU** „Menü“ aufrufen



#### 4.1 Funktionsübersicht für DVD




















-  Stand-by
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB
-  Umschalten auf AUX
-  schneller Rücklauf/Kapitelsprung rückw.
-  Play / Stopp / Play
-  schneller Vorlauf/Kapitelsprung vorw.
-  REC / Aufnahme
-  Spulen 2x . . . 20x
-  Stopp
-  PIP -----
-  F1 Spulen / Kapitelsprung rückw.
-  F2 AV-Buchse wählen
-  F3 Spulen / Kapitelsprung vorw.
-  Menü der DVD aufrufen
-  Audiofunktionen
-  -----
-  -----
-  -----

-  Bestätigungstaste
-  -----
-  Zurück / Return
-  -----
-  -----
-  -----
-  Menü der DVD aufrufen
-  Cursortaste
























## 4.2 Funktionsübersicht für STB








-  Stand-by
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB
-  Umschalten auf AUX
-  schneller Rücklauf.
-  Play
-  schneller Vorlauf
-  REC / Aufnahme
-  Pause
-  Stopp
-  PIP -----
-  F1 Favoriten
-  F2 AV-Buchse wählen
-  F3 Auswahl von Unterkanälen
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----

- V+** Lautstärke +
- +P** Progr. +
- V-** Lautstärke -
- P** Progr. -
-  Cursortaste
-  OK
-  Stumm / Mute
-  Recall / Wiederholen
-  EXIT Exit / Menü verlassen
-  TEXT Videotext
-  EPG EPG aufrufen
-  MENU TV-Menü aufrufen



### 4.3 Funktionsübersicht für AUX

-  Stand-by
-  Umschalten auf DVD
-  Umschalten auf STB
-  Umschalten auf AUX
-  -----.
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----

- V+** Lautstärke +
- +P** Progr. +
- V-** Lautstärke -
- P** Progr. -
-  Cursor taste
-  OK
-  Stumm / Mute
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----
-  -----



## Dear Customer,

With this remote control, you can operate AV devices from various different manufacturers, e.g. DVD players, Set-Top Boxes and AUXiliaries (e.g. audio boosters).

### Scope of supply


- Remote control + two AAA batteries
- Operating instructions including code list


<b>1 Proper use</b> .....	<b>13</b>
<b>2 Safety instructions</b> .....	<b>13</b>
<b>3 The remote control</b> .....	<b>13</b>
3.1 Activating the buttons .....	13
3.2 Deactivating the buttons .....	14
3.3 Programming the remote control with the device code for AV devices .....	14
3.4 Conduct manufacturer search .....	14
3.5 Carry out complete code search .....	15
3.6 Delete programming of a button (RESET) .....	15
3.7 Programming the remote control with the device code for different Metz TV sets with Ch. 613 .....	15
<b>4 Function overview for Metz TV sets</b> .....	<b>16</b>
4.1 Function overview for DVD .....	18
4.2 Function overview for STB .....	19
4.3 Function overview for AUX .....	20
<b>5 Device code / Manufacturer code</b> .....	<b>42</b>

## 1 Proper use

With this remote control, you can operate Metz TV sets and AV devices connected to the TV set in their basic functions.

## 2 Safety instructions

 Do not hold the remote control directly in front of your eyes and press a key! Infrared light!

 The batteries that are used must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like!

- No rechargeable batteries may be inserted in the battery compartment of the remote control. Only two LR03/AM4/AAA 1.5 V micro batteries may be used.

## 3 The remote control

The remote control sends commands to the TV set by means of an infrared signal. You must point it towards the TV set when using it.

Note that the remote control may interfere with the operation of other devices which use infrared signals (such as infrared headphones).


Sunlight falling directly on the TV set may interfere with the operation of the remote control, since the TV set cannot detect the infrared signals from the remote control under these conditions. The TV set must be switched on with the main power switch before it can be controlled with the remote control.

The manufacturers of various AV devices use different frequencies for the infrared light of their remote control.

Almost all the manufacturers' frequencies have been stored in this remote control.

To activate one of these frequencies, you must enter a four digit code according to the following device code.


This remote control can direct various external AV devices in their basic functions.

 ***This remote control does not replace the system remote control of your AV device.***

The button **DVD** can be programmed for the basic operation of DVD players or DVD recorders.

The button **STB** can be programmed for the basic operation of set top boxes (receivers, tuners, cable receivers, etc).

The button **AUX** can be programmed for the basic operation of audio amplifiers.

 ***Under the factory settings, the **DVD**, **STB**, and **AUX** buttons are deactivated..***

### 3.1 Activating the buttons

To activate the individual buttons, proceed as follows (using the example of the **DVD** button):

- Press the **F3** and **DVD** buttons at the same time and hold for three seconds.  
The **TV**, **DVD**, **STB** and **AUX** buttons flash slowly three times. The button **DVD** is activated.

#### Controls:

If you press the **DVD** button, this illuminates and you can then programme your DVD or Blu-ray player.

### 3.2 Deactivating the buttons

Deactivating the **DVD** button:

- Press the **F1** and **DVD** buttons at the same time and hold for three seconds. The **TV**, **DVD**, **STB** and **AUX** buttons flash quickly three times.

#### Controls:


When you press the **DVD** button, it does not illuminate and therefore no longer functions.

The same procedure also applies to the **STB** and **AUX** buttons.

### 3.3 Programming the remote control with the device code for AV devices

- Switch on your external AV device.
- Select a code from the device code list for your AV device.
- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit device code for your AV device within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry of an existing code by flashing twice.

 **If all the buttons **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** are illuminated for about two seconds, this indicates an error, or that the entry was incomplete. Repeat the entry.**



- To test the programming, switch off the external AV device with the  button of this remote control.  
If the external AV device switches off, a matching code has been programmed. If the external AV device does not switch off,

program the next code from the device code list.



#### Check additional functions.

If several buttons for basic operation do not work, enter the next code from the device code list.

### 3.4 Conduct manufacturer search

- Switch on your external AV device.
  - Select a code for your AV device from the manufacturer code list.
  - Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
  - Within ten seconds enter the four-digit code "0003" to activate the search.  
To confirm that the search has been activated, the upper button row briefly flashes twice.
  - Enter the four-digit manufacturer code within ten seconds according to the manufacturer code list at the end of the operating instructions.
  - The button to be programmed acknowledges the code entry by flashing twice.
  - Press and hold the  button of this remote control until the external AV device switches off. If the external AV device switches off during the search, immediately release the  button and press the XXX button. The setting thus found is saved.  
The button flashes twice.  
If the external AV device switches off, the matching code has been programmed.
- #### Check additional functions.
- If several buttons for basic operation do not work, enter the next code from the device code list.

### 3.5 Carry out complete code search

- Switch on your external AV device.
- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Within ten seconds enter the four-digit code "0001" to activate the search.  
To confirm that the search has been activated, the upper button row briefly flashes twice.
- Press and hold the  button of this remote control until the external AV device switches off. If the external AV device switches off during the search, immediately release the  button and press the **OK** button. The setting thus found is saved. The button flashes twice.  
If the external AV device switches off, a matching code has been programmed.

 **The complete code search can take up to ten minutes.**

### 3.6 Delete programming of a button (RESET)

- Press the **DVD** or **STB** or **AUX** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit code "0000" within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry by flashing twice.


















### 3.7 Programming the remote control with the device code for different Metz TV sets with Ch. 613

- Turn on your Metz TV set.
- Press the **TV** button to be programmed (about five seconds), until the upper button row briefly flashes twice.
- Enter the four-digit device code (e.g. "1000") for your Metz TV set within ten seconds.
- The button to be programmed acknowledges the code entry of an existing code by flashing twice.

 **If all the buttons **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** are illuminated for about two seconds, this indicates an error, or that the entry was incomplete. Repeat the entry.**














## 4 Function overview for Metz TV sets

-  ON at programme position 1 or at the programmed start programme position.  
OFF, shut down hard disk & switch to stand-by setting.
-  Switch to DVD
-  Switch to STB (Set-Top-Box)
-  Switch to AUX (audio devices)
-  when set to Play: rewind when set to time shift: skip -20 seconds backwards.
-  ARCHIV  
open archive / in archive: Play
-  when set to Play: fast forward  
when set to time shift: skip one minute forwards
-  Start direct recording / EPG direct recording
-  in TV mode: start time shift /  
when set to Play: still picture/pause  
hold down when set to Play: slow motion
-  Stop (when set to Play: return to archive / when set to time shift: switch to “Live”)
-  Picture in picture on / off
-  Select internal and external signal source (AV devices).
-    Function buttons
-  Select HbbTV
-  Call up picture settings
























-  Call up sound setting
-  Display date, time info on programme
-  Call up smart TV portal
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume –
- P** Progr. –
-  Cursor button
- OK** Call up programme table  
In the menu: confirmation / save button  
In the video text: call up comfort functions
-  Mute / sound stop
-  return to last programme /  
In the menu: go back
-  Call up "Function Overview".
-  EXIT Exit menu without saving any changes that have been made
-  TEXT Call up video text / scroll using marks in video text
-  EPG Call up the electronic programme guide.
-  MENU Call up the menu























#### 4.1 Function overview for DVD

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
-  rewind/Go back one chapter
-  Play / Stopp / Play
-  fast forward/Go forward one chapter
-  REC / Recording
-  Rewind or fast-forward 2x . . . 20x
-  Stop
-  Rewind / go back one chapter
-  Select AV socket
-  Fast-forward / go forward one chapter
-  Call up DVD menu
-  Audiofunktionen
-  Confirmation button
-  Back / return
-  Call up DVD menu
-  Cursor button



## 4.2 Function overview for STB

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
-  rewind.
-  Play
-  fast forward
-  REC / Aufnahme
-  Pause
-  Stop
-  F1 Favourites
-  F2 Select AV socket
-  F3 Selection of subchannels
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume -
- P** Progr. -
-  Cursor control button
- OK** OK

-  Mute
-  Replay
-  EXIT Exit / close menu
-  TEXT Teletext
-  EPG Electronic programme guide
-  MENU Opening the menu



### 4.3 Function overview for AUX

-  Stand-by
-  Switch to DVD
-  Switch to STB
-  Switch to AUX
- V+** Volume +
- V-** Volume –
-  Cursor control button
-  OK
-  Mute



**Chère cliente,  
cher client,**

La télécommande vous permet de commander des appareils AV de fabricants différents, p. ex. lecteur **DVD**, **Set-Top-Box** et **AUX**iliari (p. ex. amplificateur audio).

### **Contenu de la livraison**

- Télécommande + 2 piles AAA
- Mode d'emploi et liste de codes

<b>1 Utilisation conforme</b> .....	<b>23</b>
<b>2 Consignes de sécurité</b> .....	<b>23</b>
<b>3 La télécommande</b> .....	<b>23</b>
3.1 Activation des touches .....	23
3.2 Désactivation des touches .....	24
3.3 Programmer la télécommande avec le code de l'appareil AV .....	24
3.4 Recherche de fabricant .....	24
3.5 Recherche de code complète .....	25
3.6 Suppression de la programmation d'une touche (RESET) ..	25
3.7 Programmer la télécommande avec le code d'appareil pour différents téléviseurs Metz avec Ch. 613 .....	25
<b>4 Aperçu des fonctions pour les téléviseurs Metz</b> .....	<b>26</b>
4.1 Aperçu des fonctions pour les DVD .....	28
4.2 Aperçu des fonctions pour STB .....	29
4.3 Aperçu des fonctions pour AUX .....	30
<b>5 Code appareils / Code fabricants</b> .....	<b>42</b>

## 1 Utilisation conforme

La télécommande vous permet de commander des téléviseurs Metz et des appareils AV branchés au téléviseur dans leurs fonctions principales.

## 2 Consignes de sécurité

⚠ Absteniez-vous de tenir la télécommande directement devant les yeux et d'appuyer sur une touche ! Lumière infrarouge!

⚠ Les piles utilisées ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, par ex. les rayons de soleil, le feu ou autres !

- Ne pas mettre d'accumulateurs dans le compartiment à piles de la télécommande. Utiliser uniquement 2 piles LR03/AM4/AAA 1,5V Micro.

## 3 La télécommande

La télécommande transmet les commandes au téléviseur par infrarouge. Pour une utilisation correcte, il faut donc tenir la commande en direction du téléviseur.

Si d'autres appareils ou systèmes à commande par infrarouge se trouvent à proximité (par ex. casque à transmission IR), on risque des interférences perturbatrices.

L'exposition directe du téléviseur au soleil peut conduire à des dysfonctionnements car le téléviseur peut alors ne plus distinguer les signaux infrarouges de la télécommande. Pour pouvoir commander le téléviseur avec la télécommande, ce dernier ne doit pas être éteint avec le bouton interrupteur.

Les fabricants des divers appareils AV utilisent des fréquences différentes pour la lumière infrarouge de la télécommande.

Les fréquences des fabricants sont quasiment toutes enregistrées dans cette télécommande.

Pour activer une de ces fréquences, il faut entrer le code à 4 chiffres figurant dans les listes de codes d'appareil suivantes.

La télécommande peut alors piloter les fonctions de base de plusieurs appareils AV externes.

👉 **Cette télécommande ne remplace par la télécommande système de l'appareil AV.**

La touche **DVD** peut être programmée pour la commande de base de votre lecteur de DVD ou votre enregistreur de DVD.

La touche **STB** peut être programmée pour la commande de base de Set-Top-Box (récepteur, tuner, démodulateur du câble etc.).

La touche **AUX** peut être programmée pour la commande de base de l'amplificateur audio.

👉 **Les touches **DVD**, **STB**, et **AUX** sont désactivées par défaut.**

### 3.1 Activation des touches

Pour activer les différentes touches, procédez comme suit (touche **DVD** en exemple) :

- Appuyez en même temps sur les touches **F3** et **DVD** et maintenez-les enfoncées pendant env. 3 secondes.

Les touches **TV**, **DVD**, **STB** et **AUX** clignotent 3 fois lentement.

La touche **DVD** est activée.

#### Contrôle :

Lorsque vous appuyez sur la touche **DVD**, celle-ci s'allume. Vous pouvez désormais programmer votre lecteur DVD ou Blu-ray.

### 3.2 Désactivation des touches

Désactivation de la touche **DVD** :

- Appuyez en même temps sur les touches **F1** et **DVD** et maintenez-les enfoncées pendant env. 3 secondes. Les touches **TV**, **DVD**, **STB** et **AUX** clignotent 3 fois rapidement.

#### Contrôle :


Si vous appuyez sur la touche **DVD**, elle ne s'allume pas et n'a donc plus de fonction.

La même marche à suivre s'applique pour les touches **STB** et **AUX**.

### 3.3 Programmer la télécommande avec le code de l'appareil AV

- Allumez votre appareil AV externe.
- Cherchez un code pour votre appareil AV à partir de la liste de codes d'appareils.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Saisissez en 10 secondes le code à 4 chiffres de votre appareil AV.
- La touche à programmer valide la saisie du code présent en clignotant 2 fois.



 **Si toutes les touches **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** s'allument pendant env. 2 secondes, cela indique une erreur ou une saisie incomplète. Répétez la saisie.**

- Pour tester la programmation, arrêtez l'appareil AV externe avec la touche  de cette télécommande. Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé. Si l'appareil AV externe ne s'éteint pas, programmez le code suivant de la liste de codes d'appareils.

#### Contrôlez d'autres fonctions.

Si plusieurs touches ne fonctionnent pas pour la commande de base, veuillez saisir le code suivant de la liste de codes d'appareils.

### 3.4 Recherche de fabricant

- Allumez votre appareil AV externe.
- Cherchez un code pour votre appareil AV à partir de la liste de codes de fabricants.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez en 10 secondes le code à 4 chiffres « 0003 » pour activer la recherche. La rangée de touches supérieure clignote brièvement deux fois pour confirmer que la recherche a été activée.
- Entrez en 10 secondes le code du fabricant à 4 chiffres figurant dans la liste de codes de fabricants à la fin du mode d'emploi.
- La touche à programmer valide la saisie du code en clignotant deux fois.
- Appuyez sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que l'appareil AV externe s'éteigne. Si l'appareil AV externe s'éteint pendant la recherche, relâchez immédiatement la touche  et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage trouvé ainsi est enregistré. La touche clignote deux fois.





Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé.

### Contrôlez d'autres fonctions.

Si plusieurs touches ne fonctionnent pas pour la commande de base, veuillez saisir le code suivant de la liste de codes d'appareils.

### 3.5 Recherche de code complète

- Allumez votre appareil AV externe.
- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez en 10 secondes le code à 4 chiffres « 0001 » pour activer la recherche.  
La rangée de touches supérieure clignote brièvement deux fois pour confirmer que la recherche a été activée.
- Appuyez sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que l'appareil AV externe s'éteigne. Si l'appareil AV externe s'éteint pendant la recherche, relâchez immédiatement la touche  et appuyez sur la touche **OK**. Le réglage trouvé ainsi est enregistré. La touche clignote deux fois.  
Si l'appareil AV externe s'éteint, un code adapté est programmé.

 **La recherche de code complète peut durer jusqu'à 10 minutes.**

### 3.6 Suppression de la programmation d'une touche (RESET)

- Appuyez sur la touche à programmer **DVD** ou **STB** ou **AUX** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Entrez le code à 4 chiffres « 0000 » en 10 secondes.
- La touche à programmer valide la saisie du code en clignotant brièvement.

















### 3.7 Programmer la télécommande avec le code d'appareil pour différents téléviseurs Metz avec Ch. 613

- Allumez votre téléviseur Metz.
- Appuyez sur la touche à programmer **TV** (pendant 5 sec.) jusqu'à ce que la rangée de touches supérieure clignote brièvement 2 fois.
- Saisissez en 10 secondes le code à 4 chiffres de votre téléviseur Metz (p. ex. « 1000 »).
- La touche à programmer valide la saisie du code présent en clignotant 2 fois.

 **Si toutes les touches **TV**, **DVD**, **STB**, **AUX** s'allument pendant env. 2 secondes, cela indique une erreur ou une saisie incomplète. Répétez la saisie.**



## 4 Aperçu des fonctions pour les téléviseurs Metz

-  MISE EN MARCHÉ sur le programme 1 ou sur le programme à l'allumage programmé.  
ARRÊT, arrêt du disque dur et passage en veille.
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur STB (Set-Top-Box)
-  Commutation sur AUX (Audio-Geräte)
-  lors de la lecture : retour rapide (Rewind), lors du Timeshift :  
- saut en arrière de 20 secondes
-  Ouvrir l'archive / dans l'archive : lecture
-  lors de la lecture : avance rapide (Forward)  
lors du Timeshift : saut en avant de 1 min.
-  Démarrer l'enregistrement direct / enregistrement direct EPG
-  en mode TV : démarrer Timeshift /  
lors de la lecture : arrêt sur image / pause  
Actionnement prolongé de la lecture : ralenti
-  Arrêt (lors de la lecture : retour dans l'archive / lors du Timeshift : passer en «Live»)
-  PIP activé/désactivé
-  Choisir la source de signaux internes et externes (appareils AV).
-    Touches de fonction
-  Choisir HbbTV
-  Ouvrir les paramètres d'image



Ouvrir les paramètres de son



Afficher l'heure et la date pour l'émission



Ouvrir le portail Smart TV

**V+**

Volume +

**+P**

Progr. +

**V-**

Volume -

**-P**

Progr. -



Touche de curseur

**OK**

Ouvrir le tableau des chaînes

Dans le menu : touche de confirmation / enregistrer

Dans le télétexte : ouvrir les fonctions spéciales



Muet / Coupure du son



retour au dernier programme /

Dans le menu : retour



Ouvrir l'« Aperçu des fonctions »



Quitter le menu, sans enregistrer les éventuelles modifications



Ouvrir le vidéotexte / feuilleter avec les repères dans le vidéotexte

















Ouvrir le programme de télévision électronique








Ouvrir le « menu »

















#### 4.1 Aperçu des fonctions pour les DVD

-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
-  Retour rapide /  
Saut de chapitre en arrière
-  Lecture / Stopp / Play
-  Avance rapide /  
Saut de chapitre en avant
-  REC / Enregistrement
-  Rembobiner 2x . . . 20x
-  Arrêt
-  Rembobiner / Saut de chapitre en arrière
-  Sélection de la prise AV
-  Avancer / Saut de chapitre en avant
-  Ouvrir le menu du DVD

-  Audiofunktionen
-  Touche de confirmation
-  Retour / Return
-  Ouvrir le menu du DVD
-  Touche curseur




## 4.2 Aperçu des fonctions pour STB

-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
-  Retour rapide.
-  Lecture
-  Avance rapide
-  REC / Enregistrement
-  Pause
-  Arrêt
-  Favoris
-  Sélection de la prise AV
-  Sélection des sous-canaux
- V+** Volume +
- +P** Progr. +
- V-** Volume –
- P** Progr. –
-  Touche de curseur

 OK

 Muet / Mute

 Répéter

 Exit / Quitter le menu








 Télétexte

 Progr. de télévision électronique

 Appeler le menu



### 4.3 Aperçu des fonctions pour AUX

-  Veille
-  Commutation sur le DVD
-  Commutation sur le STB
-  Commutation sur le AUX
- V+** Volume +
- V-** Volume –
-  Touche de curseur
-  OK
-  Muet / Mute



**Gentilissima cliente,**

**Gentilissima cliente,**

Con questo telecomando potete comandare apparecchi AV di diversi fabbricati, p. es. **DVD-Player**, **Set-Top-Box** e **AUX**liari (p. es. Amplificatori Audio).

#### **Ambito di consegna**

- Telecomando + 2 batterie AAA
- Istruzioni per l'uso incl. lista codice


<b>1 Uso secondo la determinazione</b>	<b>33</b>
<b>2 Sicurezza</b>	<b>33</b>
<b>3 Il telecomando</b>	<b>33</b>
3.1 Attivazione dei tasti	33
3.2 Disattivazione dei tasti	34
3.3 Programmare il telecomando con codice apparecchi per apparecchi AV	34
3.4 Eseguire la ricerca fabbricati	34
3.5 Eseguire una ricerca codice completa	35
3.6 Cancellare la programmazione di un tasto (RESET)	35
3.7 Programmare il telecomando con codice apparecchi per diversi televisori Metz con Chassis 613	35
<b>4 Panoramica funzioni per i televisori Metz</b>	<b>36</b>
4.1 Panoramica funzioni per DVD	38
4.2 Panoramica funzioni per STB	39
4.3 Panoramica funzioni per AUX	40
<b>5 Codice apparecchio / Codice fabbricante</b>	<b>42</b>




## 1 Uso secondo la determinazione

Con questo telecomando potete comandare televisori Metz ed apparecchi AV allacciati al televisore, nelle loro funzioni principali.

## 2 Sicurezza

 Non ponete il telecomando davanti agli occhi e premere un tasto. Luce infrarossa!

 Le batterie adoperate non devono essere esposte a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili!

- Non inserite accumulatori nello scomparto batterie del telecomando. Potete usare soltanto 2 batterie del tipo LR03/AM4/AAA 1,5V Micro.

## 3 Il telecomando

Il telecomando trasmette i comandi al televisore tramite raggi infrarossi. Rivolgete il telecomando sempre verso il televisore.

Altri apparecchi o sistemi controllati tramite raggi infrarossi (p. es. cuffia a raggi infrarossi) possono essere eventualmente disturbati nella loro funzione.

Raggi diretti del sole sul televisore possono eventualmente causare disturbi, dato che il televisore potrebbe non riconoscere i segnali infrarossi del telecomando. Per poter comandare il televisore con il telecomando, non spegnete il televisore con l'interruttore di rete.

I fabbricanti dei diversi apparecchi AV usano differenti frequenze per la luce infrarossa dei loro telecomandi.

Le frequenze dei fabbricanti sono quasi tutte memorizzate in questo libretto per l'uso.

Per attivare una di queste frequenze dovete immettere un codice di quattro cifre corrispondentemente alle liste codici seguenti.

Il telecomando potrà poi controllare diversi apparecchi AV, nelle loro funzioni fondamentali.

 **Questo telecomando non sostituisce il telecomando sistema del vostro apparecchio AV.**

Il tasto **DVD** può essere programmato per il comando fondamentale del Player DVD oppure del Recorder DVD.

Il tasto **STB** può essere programmato per il comando fondamentale dei Set-Top-Box (ricevitore, Tuner, ricevitore via cavo, ecc.).

Il tasto **AUX** può essere programmato per il comando fondamentale di amplificatori audio.

 **Nell'impostazione di fabbrica i tasti **DVD**, **STB**, e **AUX** sono disattivati**

### 3.1 Attivazione dei tasti

Per attivare i singoli tasti procedete come segue (nell'esempio in base al tasto **DVD**).

- Premete i tasti **F3** e **DVD** contemporaneamente e teneteli premuti per circa 3 sec.  
I tasti **TV**, **DVD**, **STB** ed **AUX** lampeggiano 3 volte, lentamente. Il tasto **DVD** è attivato.

### Controllo

Se premete il tasto **DVD**, questo riluce e voi potete programmare il vostro DVD Player oppure Blu-ray Player.

### 3.2 Disattivazione dei tasti

Disattivazione del tasto **DVD**:

- Premete i tasti **F1** e **DVD** contemporaneamente e teneteli premuti per circa 3 sec.  
I tasti TV, DVD, STB ed AUX lampeggiano 3 x, velocemente.

### Controllo

Se premete il tasto **DVD**, questo non riluce e quindi non ha più alcuna funzione.

La stessa procedura vale poi, anche per i tasti **STB** ed **AUX**.

### 3.3 Programmare il telecomando con codice apparecchi per apparecchi AV

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Cercate nella lista codice apparecchi un codice per il vostro apparecchio AV.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice apparecchio a 4 cifre per il vostro apparecchio AV.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice di un codice esistente con 2 lampeggi.

 **Se tutti i tasti **TV**, **DVD**, **STB** ed **AUX** s'illuminano per circa 2 sec., allora viene indicato un errore oppure l'immissione non è stata completa. Ripetete l'immissione.**



- Per esaminare la programmazione spegnete con il tasto (I) di questo telecomando l'apparecchio AV esterno.  
Se l'apparecchio AV esterno si spegne, è programmato il codice

adatto. Se l'apparecchio AV esterno non si spegne, programmate il prossimo codice contenuto nella lista codice apparecchi.

### Controllate ulteriori funzioni.

Se più tasti per il comando principale non dovessero funzionare, immettete allora il prossimo codice contenuto nella lista codice apparecchi.



### 3.4 Eseguire la ricerca fabbricati

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Cercate nella lista codice apparecchi un codice per il vostro apparecchio AV.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.), finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice a 4 cifre "0003" per attivare la ricerca. La fila tasti di sopra lampeggia 2 volte, brevemente per confermare che la ricerca è stata attivata.
- Immettete entro 10 sec. il codice fabbricato a 4 cifre corrispondentemente alla lista codice fabbricati alla fine delle istruzioni per l'uso.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice con 2 lampeggi.
- Premete il tasto  di questo telecomando così a lungo, fino a che l'apparecchio AV esterno non si spegne.  
Se l'apparecchio AV esterno si spegne durante la ricerca, lasciate subito il tasto  e premete il tasto **OK**. L'impostazione così trovata viene memorizzata. Il tasto lampeggia 2 volte.  
Se l'apparecchio AV esterno si spegne, è programmato un codice adatto.

### Controllate ulteriori funzioni.

Se più tasti per il comando principale non dovessero funzionare, immettete allora il prossimo codice della lista codice apparecchi.

### 3.5 Eseguire una ricerca codice completa

- Accendete il vostro apparecchio AV esterno.
- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2x, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice ricerca a 4 cifre "0001" per attivare la ricerca. La fila tasti di sopra lampeggia 2 volte, brevemente per confermare che la ricerca è stata attivata.
- Premete il tasto  di questo telecomando così a lungo, fino a che l'apparecchio AV esterno non si spegne. Se l'apparecchio AV esterno si spegne durante la ricerca, lasciate subito il tasto  e premete il tasto **OK**. L'impostazione così trovata viene memorizzata. Il tasto lampeggia 2 volte.  
Se l'apparecchio AV si spegne, è programmato un codice adatto.

 **La ricerca codice completa può durare fino a 10 minuti.**

### 3.6 Cancellare la programmazione di un tasto (RESET)

- Premete il tasto da programmare **DVD** oppure **STB** oppure **AUX** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice "0000".
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice con un breve lampeggio.


















### 3.7 Programmare il telecomando con codice apparecchi per diversi televisori Metz con Chassis 613

- Accendete il vostro televisore Metz.
- Premete il tasto da programmare **TV** (circa 5 sec.) finché la fila tasti di sopra non lampeggi 2 volte, brevemente.
- Immettete entro 10 sec. il codice apparecchio a 4 cifre (p. es. "1000") per il vostro televisore Metz.
- Il tasto da programmare salda l'immissione codice di un codice esistente con 2 brevi lampeggi.












 **Se tutti i tasti **TV**, **DVD**, **STB** ed **AUX** s'illuminano per circa 2 sec., allora viene indicato un errore oppure l'immissione non è stata completa. Ripetete l'immissione.**



## 4 Panoramica funzioni per i televisori Metz

-  SI, sul posto programma1 oppure sul posto programma start programmato.  
NO, chiusura (shut down) del disco rigido e passaggio alla posizione Stand-by.
-  commutare su DVD
-  commutare su STB (Set-Top-Box)
-  commutare su AUX (apparecchi audio)
-  per Play: indietro veloce (Rewind)  
per Timeshift: salti di -20 sec. indietro
-  apertura dell'archivio / nell'archivio: Play
-  per Play: avanti veloce (Forward)  
per Timeshift: salti di 1 min. in avanti
-  avvio registrazione diretta / registrazione diretta EPG
-  per funzionamento TV: avvio Timeshift/  
per Play: fermo immagine / pausa  
per Play premendo a lungo: rallentatore
-  Stop (per Play: ritorno nell'archivio / per Timeshift: commutazione su live)
-  immagine nell'immagine SI / NO
-  scelta fonti segnale interne ed esterne (apparecchi AV).
-    tasti funzione
-  scelta HbbTV
-  richiamo impostazioni immagine




-  richiamo impostazioni audio
-  inserzione della informazione sulla data, ora di una trasmissione
-  richiamo Smart TV-Portal
- V+** volume +
- +P** Progr. +
- V-** volume -
- P** Progr. -
-  tasto cursore
- OK** richiamo tabella programmi  
Nel menu: Tasto conferma / Memorizzazione  
Nel Televideo: Richiamo funzioni conforto
-  muto / audio stop
-  ritorno all'ultimo programma/  
Nel menu: Indietro
-  richiamo „Panorama funzioni“
-  abbandono del menu, senza memorizzare eventuali variazioni
-  richiamo Televideo / nel Televideo: sfogliare le pagine con i segni
-  richiamo della rivista programmi elettronica
-  richiamo menu



#### 4.1 Panoramica funzioni per DVD

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
-  riavvolgimento veloce / salto capitolo indietro
-  Play / Stopp / Play
-  avvolgimento veloce / salto capitolo in avanti
-  REC / registrazione
-  avvolgere 2x ... 20x
-  Stop
-  avvolgere / salto capitolo indietro
-  scelta presa AV
-  avvolgere / salto capitolo in avanti
-  richiamo menu dei DVD

-  Audiofunzioni
-  OK  
tasto conferma
-  indietro / Return
-  MENU  
richiamo menu dei DVD
-   tasto cursore



## 4.2 Panoramica funzioni per STB

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
-  riavvolgimento veloce
-  Play
-  avvolgimento veloce
-  REC / registrazione
-  pausa
-  Stop
-  preferiti
-  scelta presa AV
-  scelta sottocanali
- V+** volume +
- +P** Progr. +
- V-** volume -
- P** Progr. -
-  tasto guida cursore
- OK** OK

-  muto / Mute
-  Replay / ripetere
-  Exit / abbandono menu
-  Teletext
-  rivista elettr. progr.
-  richiamo menu



### 4.3 Panoramica funzioni per AUX

-  Stand-by
-  commutazione su DVD
-  commutazione su STB
-  commutazione su AUX
- V+** volume +
- V-** volume -
-  tasto guida cursore
-  OK
-  muto / Mute







Canal+ Canalsatellite 0218 0219 0374 0391 0392 0393 0395 0975  
 Carlton .....0959  
 Casema .....0439 0784  
 Casio .....0606  
 Cgv .....0257 0480 0481 0482 0497 0557 0888  
 Charisma .....0383  
 Cisco .....0361 0366 0439 0732  
 Citycom .....0614 0627 0647 0650 0701 0842 0860 0866  
 0899  
 Clarke-Tech .....0541 0893  
 Clatronic .....0497 0698  
 Clubinternet .....0435  
 CMS .....0517  
 CMX/Commax .....0468 0476 0515 0525 0545 0552 0880 0883  
 Comag .....0467 0681 0962  
 Comtec .....0617  
 Conax .....0691  
 Coolstream .....0762  
 Coship .....0494  
 cubovision .....0332  
 Cyrus .....0242  
  
**D**aewoo .....0116 0767 0968  
 Dco .....0297  
 Decoder R .....0918  
 Decsat .....0790  
 Deltacom .....0109  
 Denon .....0978  
 Denver .....0466 0605 0717  
 deuromedia .....0427  
 Digi tv .....0537  
 Digitality .....0112 0114 0115 0607 0627 0969  
 Digidag .....0847  
 DigiFree .....0358  
 DIGIMAX .....0723  
 DigiQuest .....0701  
 Digital .....0538 0882  
 Digital Dth .....0980  
 Digital+ .....0207  
 Digitalbox .....0508  
 Digitalsat .....0204 0256 0300 0969

DigitalWorld .....0862 0863  
 Digturk .....0411  
 Dilog .....0279 0618  
 Division .....0674  
 Dolce .....0512  
 Drake Seoul .....0754  
 Dream Multimedia ..0403 0405 0406 0407 0422  
 DU .....0430  
 DUNE HD .....0685  
 Dvico .....0979  
 DXCom .....0860  
 Dyon Hawk .....0532  
  
**E**astern .....0556  
 Easy-One .....0603 0804  
 Echosat .....0632 0842  
 Echostar .....0111 0123 0282 0756 0796 0935 0970  
 Edision .....0564 0567 0729 0734  
 Elbe .....0532 0678 0686 0688 0689  
 Elion .....0937  
 Elium .....0398 0399  
 Elmak .....0184 0777 0783  
 Energy Sistem .....0734  
 Engel .....0226 0302 0303 0531 0577 0612 0643 0647  
 0648 0679 0683 0688 0965  
 Entellbox .....0814  
 Entone .....0920 0977  
 Eski .....0802 0852  
 Essentiel b .....0257 0532 0681 0750  
 Etv .....0457  
 Europhon .....0898  
 Euskaltel .....0910  
 Exator .....0767  
 Exterity .....0797  
 Eycos .....0644 0646 0725 0752 0756 0757 0758 0759  
 0795 0895  
  
**F**airfield .....0701 0877 0878  
 FaVal .....0469 0509  
 Ferguson .....0174 0176 0579 0580 0581 0728 0759  
 Filmnet Cablecrypt ..0975

Final .....0616  
 Finepass .....0280 0285 0286  
 Finlux .....0119 0120 0257  
 Fonestar .....0470 0484 0493 0506 0518 0534 0647 0648  
     0649 0761  
 Force .....0122 0265 0420 0423 0635  
 Fortec Star .....0636  
 Foxtel .....0355  
 France Telecom ....0275 0783  
 Free .....0187  
 Freecom .....0615  
 FTC .....0610  
 FTE .....0253 0473 0474 0510 0557 0601 0603 0617  
     0626 0734 0735 0736 0809 0811 0835  
 Fuba .....0204 0223 0226 0228 0253 0256 0573 0577  
     0578 0642 0705 0767 0805 0845 0847 0877  
     0967  
 Fujitsu Siemens ....0360  
  
**G**alaxis .....0375 0378 0669  
 GlobalTeq .....0701  
 Globo .....0882 0969  
 Globosat .....0807  
 Goldbox .....0219  
 Golden Interstar ....0855  
 Golden Media .....0532  
 Goldmaster .....0283  
 Goldy .....0965  
 Goodmans .....0554  
 Gran Prix .....0231 0297  
 Grundig .....0132 0134 0135 0137 0138 0139 0140 0208  
     0231 0260 0279 0297 0301 0306 0341 0352  
     0404 0413 554  
 Gss .....0208 0260  
  
**H**ama .....0491 0523 0969  
 Handan .....0280 0284  
 Hathway .....0718 0739  
 Hauppauge .....0247  
 Hb .....0575 0701 0965  
 HDT .....0550 0553

He@d .....0700 0740  
 Hinke .....0889  
 Hirschmann .....0231 0297 0375 0477 0479 0550 0553 0568  
     0640 0704 0706 0792 0841 0842  
 Hitachi .....0257 0266 0585 0898  
 Homecast .....0527 0528 0843 0844 0877 0878 0887  
 Homechoice .....0244  
 Hornet .....0847  
 HOTstream .....0458  
 Humax .....0170 0183 0205 0400 0548 0655 0656 0657  
     0658 0659 0660 0661 0662 0663 0664 0665  
     0666 0667 0668 0669 0670 0671 0672 0673  
     0693 0694 0711 0712 0713 0714 0715 0716  
     0719 0720 0724 0793 0794 0812 0820 0834  
     0932  
 Huth .....0905  
 Hypervision .....0234  
 Hyundai .....0530 0537 0619  
  
**I**3 .....0304  
 Ibahn .....0450 0457  
 Iberosat .....0737  
 ID Digital .....0548 0558 0658 0663 0666 0667 0670 0680  
     0682 0836  
 ID Sat .....0569 0604 0622 0682 0686 0701 0734 0735  
     0870 0871 0969  
 IDS .....0370 0472  
 Ikusi .....0838  
 Illusion .....0239 0240 0734 0735  
 Im Internet .....0938  
 Imperial .....0210 0300 0604 0884 0969  
 Indi .....0428  
 Infinity .....0722 0747  
 Ingelen .....0253  
 Inverto .....0243 0298 0299 0969  
 Invex .....0583 0584 0969  
 Ipure .....0463  
 Iris .....0488 0761  
 Isp .....0267  
 Italtel .....0976  
 Itt .....0477

Itv .....0264 0927  
 Ixon .....0514  
  
**J**errolld .....0124 0919  
 John Lewis .....0592  
 Jvc .....0108 0125 0341 0645 0767  
  
**K**abel Digital .....0183 0205 0812  
 KabelBW .....0400 0402  
 Kaon .....0846 0847 0850 0890 0891  
 Katek .....0899  
 Katelco .....0375  
 Kathrein .....0110 0133 0136 0223 0246 0253 0351 0362  
     0491 0537 0599 0881 0899 0901 0902 0922  
 Kendo .....0177  
 Kenwood .....0217 0219 0591  
 Kiss .....0369 0432  
 Kjaerulff .....0112 0115 0821 0864  
 König .....0734 0735 0741  
 Koscom .....0535 0701 0744 0764 0815  
 kpn .....0396 0397  
 Kraftcom .....0225  
 Kreiling .....0253 0259 0299 0899  
 Kyoto .....0596 0703 0707  
 Kyoto Beyaz .....0596  
 Kyoto Siyah .....0634  
  
**L**asat .....0297 0637  
 Lemon .....0255 0299 0305 0969  
 Lenson .....0226  
 Lenuss .....0160 0680  
 LG .....0591 0606  
 Livas .....0814  
 Locatel .....0130 0131 0201  
 LodgeNet .....0772  
 Loewe .....0380  
 Lorenzen .....0237  
 LTV .....0400  
 Lyse .....0941 0947

**M**7 .....0416  
 Macab .....0597 0598 0635  
 MAG .....0225  
 Magic TV .....0825  
 Magnavox .....0254  
 Marusys .....0607 0923  
 Mascom .....0528  
 Matsui .....0110  
 Maxdome .....0930  
 Maximum .....0113 0115 0294 0556 0607 0619 0644 0751  
     0754 0839 0842 0864 0869 0897 0969  
 Maygar Telecom .....0437  
 Mediastar .....0959  
 Medion .....0232 0297 0468 0619 0623 0628 0842 0886  
 Meo .....0316 0434  
 Merlin .....0454  
 Metabox .....0701  
 Metronic .....0561 0600 0864  
 Microsoft .....0925 0926 0934  
 Mio TV .....0377  
 Mirage .....0863  
 M-Net .....0975  
 mood .....0462  
 Motorola .....0368 0916 0940 0941 0942 0943 0944 0945  
     0948  
 Movistar .....0460  
 Multichoice .....0241 0250 0981  
 Mvision .....0603 0876  
 Mx Onda .....0485 0490 0492 0503 0612  
  
**N**abo .....0706  
 Nanoxx .....0638  
 Naxoo .....0424  
 Nbox .....0418  
 NC+ .....0394  
 Net .....0782 0785  
 Netgem .....0768  
 Neuling .....0469  
 Nevir .....0514  
 Next .....0624 0629 0802 0853 0854 0861  
 Nighthawk .....0464

Nikko .....0269  
 Nokia .....0189 0190 0191 0192 0193 0194 0195 0196  
     0219 0372 0373 0374 0380 0862  
 Nomex .....0221 0273  
 Noos .....0733  
 Nordmende .....0177  
 Normcast .....0877  
 Now TV .....0415  
 Npg .....0503 0533 0710 0734  
 Ntech .....0533  
 Ntl .....0214  
 NXTV .....0173 0873  
  
**O**nkyo .....0824  
 Ono .....0914 0915 0916  
 OPENSAT .....0860  
 Opentel .....0614 0684 0842  
 Optex .....0167  
 Opticum .....0882  
 Orange .....0775  
 Orbit .....0333 0656 0779  
 Orbitech .....0204 0213 0253 0256 0263  
 Origen .....0925  
 OTE TV .....0446  
 Otf .....0260 0274  
 Others .....0219 0303 0590 0904 0906 0907 0911 0912  
     0913 0933  
 Otrum .....0200  
  
**Ö**tzürk .....0760  
  
**P**ace .....0117 0118 0316 0340 0341 0355 0361 0371  
     0376 0390 0409 0414 416 0421 0569 0770  
     0771 0921 0932  
 Palcom .....0970  
 Panasonic .....0126 0127 0128 0129 0341  
 Philips .....0217 0219 0220 0222 0223 0230 0232 0256  
     0261 0264 0267 0268 0270 0271 0272 0275  
     0297 0308 0310 0312 0316 0317 0318 0319  
     0320 0321 0322 0323 0324 0325 0326 0327  
     0328 0329 0330 0341 0354 0361 0393 0401  
     0416 0460 0783

Phocus .....0138  
 Pinnacle .....0924  
 Pioneer .....0171 0172 0217 0219 0383 0384  
 Pioneer .....0385  
 Planet .....0631  
 Platinium .....0293 0582 0602  
 Pmb .....0494 0507 0509 0520 0572 0577  
 Polsat .....0184 0349 0551 0777 0778 0783 0971  
 Portugal Telecom ...0316 0466  
 Premiere .....0401 0812  
 primacom .....0400  
 Pro Basic .....0507 0571  
 Protek .....0620  
 PX .....0833

**Q**uadriga .....0197  
 Quadro .....0521 0810  
 Quali Tv .....0276  
 Quiero .....0783

**R**adiola .....0261  
 Radix .....0644 0653 0654  
 Rca .....0382  
 Rebox .....0813 0815 0877 0967  
 Reel .....0410  
 Regal .....0227  
 Rft .....0204 0213 0216 0256 0258 0262 0263  
 RiksTV .....0874  
 Rimax .....0539 0621  
 Rover .....0488

**S**aba .....0177  
 Sagem .....0189 0379 0733 0775 0776 0777 0778 0783  
     0784 0786 0787 0788 0789 0799  
 Saisho .....0320  
 Samsung .....0158 0159 0162 0163 0164 0342 0344 0345  
     0346 0347 0348 0350 0376 0401 0439 0489  
     0526 0562 563 0588 0589 0613 0777  
 Sanyo .....0611 0767  
 Satycon .....0734  
 Schaub Lorenz .....0497 0575 0678 0701 0965

Schneider	.0233	0261	0325						
Schwaiger	.0234	0301	0375	0494	0614	0640	0641	0651	
	0671	0734	0847	0969					
Scientific Atlanta	.0365	0369	0432	0442					
Screenlant Tft	.0233								
SCS	.0231								
SEG	.0226	0228	0229	0252	0253	0972			
Sejin	.0161	0459							
Setone	.0248	0479							
Showtime	.0859								
SHS Mediasolutions	.0454								
Siemens	.0300	0386	0387	0388	0781	0966			
Sigma	.0969								
Silva Schneider	.0231	0232	0233	0497					
SilverCrest	.0467	0774	0962						
SimplyTV	.0928								
Sitecom	.0826								
Sky	.0340	0341	0342	0931	0932				
Sky Italia	.0341	0343	0409	0421					
Skymaster	.0283	0515	0577	0704	0755	0792	0877	0880	
	0969	0970							
Skyplus	.0231	0969							
Skytek	.0628								
Sl	.0231								
Smart	.0478	0495	0500	0501	0502	0509	0543	0647	
	0652	0706	0730	0734	0735	0738	0742	0743	
	0840	0858							
Sony	.0121	0334	0335	0336	0337	0338	0339	0341	
Starsat	.0746	0855							
Stino	.0251								
Stofa	.0946								
Strong	.0118	0165	0219	0226	0465	0530	0536	0546	
	0547	0555	0576	0617	0676	0678	0681	0765	
	0783	0792	0800	0801	0807	0808	0829	0830	
	0831	0832	0867	0908	0965	0967			
Stylus	.0507								
Sunny	.0619	0630	0969						
Sunny Dap	.0630								
Sunrise	.0453								
Sunstech	.0532	0675	0678	0688	0690				
Supratech	.0647								
Swisscom	.0369	0429	0433						

Tboston	.0494	0520	0595	0612	0648	0675	0678	0683	
	0689	0815							
T-Com	.0442								
TDC	.0430	0432	0775	0780	0784				
TDT Portugal	.0533	0681							
Teac	.0862								
Technisat	.0204	0210	0213	0216	0256	0258	0262	0263	
	0956	0957	0964						
Technotrend	.0138	0230	0238	0300	0301				
Techstar	.0624	0806							
Techwood	.0226	0257							
Tele+1	.0975								
Teleco	.0513								
Telecolumbus	.0402								
Telecom Italia	.0331	0443	0445						
Telefonica	.0460								
Telefunken	.0177	0297							
Telekom	.0436								
Telekom Austria	.0448	0449	0936						
Telenet	.0440	0441							
Telepiu	.0975								
Telergy	.0798								
Telestar	.0204	0213	0253	0256	0263	0487	0604	0951	
	0969								
Telesystem	.0235	0309	0577	0578	0625	0686	0828	0965	
Teletech	.0314								
Televés	.0295	0307	0635	0774	0847	0961			
Televés	.0969								
Telfort	.0396								
Telsky	.0487								
Telus	.0365	0367							
Ten Haaft	.0168								
Terratec	.0822								
Tevebox	.0315								
Tevion	.0281	0519	0970						
Texat	.0868								
T-Home	.0249	0436	0437						
Thomson	.0174	0175	0176	0177	0178	0179	0180	0181	
	0182	0183	0184	0185	0186	0188	0217	0341	
	0342	0361	0381	0401	0504	0777	0783	0952	
Tilgin	.0462								

Tiscali .....0292  
 Titan .....0473 0477 0479 0509 0515 0519  
 Tividi .....0300  
 TM Electron .....0533 0677  
 Tonbury .....0565 0566  
 T-Online .....0437  
 Topfield .....0594 0608 0821 0839 0864 0865 0896  
 Toshiba .....0132 0885  
 Total TV .....0516  
 Tps .....0777  
 Triax .....0176 0178 0212 0219 0253 0311 0313 0522  
                   0574 0699 0702 0706 0708 0783 0862 0958  
                   0963  
 Triple Dragon .....0389  
 Tudi .....0203  
 Tv Cabo .....0236 0237  
 TV Pilot GmbH .....0455  
 TV Star .....0483  
  
**U**El .....0292 0417 0461  
 Uniden .....0978  
 UnityDigitalTV .....0300 0346  
 Unitymedia .....0426  
 Univers .....0510  
 Universum .....0232 0253  
 Upc .....0359 0361  
  
**V**antage .....0638 0639 0692  
 Vaova .....0833  
 VDA .....0463  
 Velsat .....0503  
 Vestel .....0226 0229 0252 0253 0257  
 Viasat .....0350 0376 0921  
 Videoway .....0353  
 Videoweb .....0875 0879  
 Viosionnet .....0876  
 Virgin Media .....0206 0209 0211  
 Visionetics .....0773  
 VisionNet .....0735 0876  
 Visiopass .....0275 0783

Visiosat .....0166 0253 0471 0479 0486 0494 0509 0520  
                   0524 0633 0647 0697 0727 0774 0803 0842  
                   0961  
 Vitecom .....0506 0710 0791  
 Vivanco .....0505  
 Vizio .....0917  
 Vodafone .....0357 0431 0849  
 Voo .....0732  
  
**W**aao .....0438  
 Wela .....0122 0593 0640 0706 0709 0792 0842 0954  
 Westminster Cable .....0974  
 Wisi .....0231 0257 0296 0543 0587 0684 0701 0841  
                   0842  
 Worldsat .....0908  
 Wreal .....0215 0224  
 Wyplay .....0456  
  
**X**AVI .....0166  
 Xoro .....0681  
 Xsat .....0110  
 Xtreme .....0847  
  
 Yakumo .....0549  
 Yousee .....0769 0784  
 Yumatu .....0851 0866  
  
**Z**aptor .....0939  
 Zehnder .....0226 0252 0253 0647 0648 0969  
 Zentec .....0643  
 Ziggo .....0439  
 Zipper .....0691  
 ZIRCON .....0860  
 Zodiac .....0494 0520 0647 0648 0759 0965



## DVD- / Blu-ray Player

**A**cer .....0240  
AEG .....0282 0284 0686  
Afreey .....0697  
AgfaPhoto .....0644  
Airis .....0557  
Aiwa .....0214 0786 0787  
Akai .....0218 0240 0263 0591 0660 0686 0687  
Aki .....0642 0643  
Akira .....0672  
Akura .....0489  
Alba .....0214 0215 0263 0491 0548 0656  
All-Tel .....0101  
Altek .....0673  
Amoisonic .....0769  
Amstrad .....0263  
Ansonic .....0282 0549 0603  
Apro .....0652  
Arcam .....0257  
Arcelik .....0270  
Arena .....0240  
Aristona .....0313  
Arthur-Martin .....0284  
Ascomtec .....0539  
Audiosonic .....0591  
Auvio .....0521  
Axil .....0261 0263 0470  
  
**B**ang & Olufsen ...0425 0426  
Basic Line .....0263  
Baze .....0614  
Beko .....0270 0277 0279 0644  
Belgacom .....0439  
Bellagio .....0608  
Belson .....0470 0514 0672  
Blaupunkt .....0284 0656  
Blue Sky .....0214 0225 0228 0236 0263 0282 0521 0680  
0795  
Blusens .....0494 0560 0584 0587 0588 0589 0616 0653  
Bosch .....0284

Bose .....0219 0220  
Boxford .....0474 0713 0714  
Brandt .....0225 0228 0795  
Brionvega .....0278  
Britannia .....0515  
Bush .....0152 0214 0243 0263 0542 0548 0549 0566  
0573 0591 0603 0656

**C**ablecom .....0313  
Cambridge .....0271 0537  
Caratec .....0646  
CAT .....0518 0525 0532 0544  
Centrum .....0263 0518  
CGV .....0491 0537  
Changhong .....0632  
Charisma .....0440  
Cinamateq .....0463  
Cinex .....0282  
Clatronic .....0566 0686  
Clayton .....0263  
CMX/Commax .....0272 0466 0471 0478 0479 0481 0483 0492  
0495 0496 0497 0502 0503 0508 0511 0512  
0513 0523 0526 0527 0550 0559 0599 0647  
0671 0700  
Combi .....0689  
Conceptronic .....0551  
Conia .....0603 0769  
Crown .....0591 0795  
Cybercom .....0549  
Cyberhome .....0694 0695 0696  
Cyrus .....0252 0752  
Cytron .....0549 0580 0795

**D**aewoo .....0100 0102 0103 0118 0124 0311 0475 0652  
0800  
Dalton .....0544  
Dangaard .....0584 0585 0616 0673 0688  
Dansai .....0683  
Dantax .....0265 0548  
Daytek .....0607  
Dce .....0516

Decca .....0282  
 Denon .....0109 0110 0111 0112 0113 0114 0139 0166  
     0167 0168 0170  
 Denver .....0540 0566 0584 0585 0613 0616 0645 0660  
     0685 0686  
 Diamond .....0537 0548 0795  
 Digihome .....0240 0263  
 Digiloc .....0469  
 Digitech .....0264  
 Dik .....0517 0549  
 Dinamic .....0686  
 Dk Digital .....0549  
 Dmtech .....0240 0281 0572 0691  
 DQT .....0597 0790  
 Dragon .....0549  
 Dual .....0263 0549 0593 0795  
  
**E**-Boda .....0548  
 eBench .....0754  
 ECG .....0629  
 Eclipse .....0537 0548  
 Elbe .....0240 0264 0265 0275 0484 0495 0529 0545  
     0552 0562 0601 0604 0611  
 Electrohome .....0240  
 Elemis .....0282  
 Elta .....0514 0591 0668 0686  
 E-Max .....0476 0480 0495 0657 0768  
 Emerson .....0177  
 Encore .....0697  
 Essentiel b .....0501 0513 0543 0755  
 Euroline .....0261 0686 0688  
  
 Ferguson .....0225 0553 0563 0564 0658 0659 0690 0795  
 Final .....0718  
 Finlux .....0240 0243 0261 0265 0282 0475 0537  
 First Line .....0390 0795  
 Fluid .....0725  
 Fonestar .....0669 0670  
 Fujitsu Siemens .....0177  
 Funai .....0214 0313 0711 0792

**G**ame .....0676  
 Ge .....0656  
 General .....0284  
 GoGEN .....0240  
 Goldstar .....0177 0187  
 Goodmans .....0104 0276 0548 0554 0566 0591 0688 0795  
 Gorenje .....0357 0576  
 Gpx .....0177  
 Graetz .....0261 0265  
 Gran Prix .....0282 0663 0664 0666 0667 0685  
 Granada .....0135  
 Grandin .....0240  
 Grundig .....0139 0177 0184 0214 0215 0244 0263 0279  
     0284 0304 0340 0419 0420 0421 0422 0423  
     0424 0491 0537 0548 0582 0681 0746 0759  
     0770  
  
**H**&B .....0263 0566  
 Haier .....0618  
 Hanseatic .....0277  
 Harman/Kardon .....0707 0708 0709  
 HB .....0572  
 HCM .....0686  
 Henß .....0263  
 Himage .....0473 0542  
 Hitachi .....0240 0265 0646 0703 0704 0705 0706 0779  
 Höher .....0263 0517  
 Home Electronics .....0475  
 Hoyo .....0595  
 Hyundai .....0240 0673  
  
**I**mperial .....0755  
 Ingelen .....0686  
 Ipure .....0644 0756  
 ISP .....0214 0300  
 ITT .....0224 0240 0284  
  
**J**amo .....0258 0598  
 Jbl .....0709  
 Jeutech .....0524  
 Jmb .....0214

Jocel .....0642  
 JVC .....0115 0116 0117 0118 0119 0120 0121 0122  
           0123 0124 0125 0126 0127 0128 0129 0130  
           0131 0132 0164 0205

**K**archer .....0282  
 Kendo .....0225 0228 0240 0263  
 Kenmark .....0267 0651  
 Kenwood .....0139 0145 0163 0177 0313 0719 0720 0721  
           0722 0723 0724  
 Kiiro .....0642 0643  
 Kingavon .....0566  
 Kiss .....0251 0256 0266  
 Koda .....0566  
 Konka .....0569  
 Koss .....0795  
 Kotron .....0469  
 Kriminal Forsorgen .0273

**L**abwave .....0600 0606  
 Labway .....0565  
 Lasonic .....0595  
 Lecson .....0271 0683  
 Lenco .....0240 0263 0549 0566 0616 0755 0795  
 LG .....0177 0178 0179 0180 0182 0183 0185 0186  
           0188 0189 0190 0191 0192 0617 0745  
 Lifetec .....0549 0795  
 Linn .....0253 0260  
 Listo .....0581 0662  
 Liteon .....0693  
 Loewe .....0135 0181 0304 0338 0373 0465  
 Logik .....0596 0615 0652 0726  
 Loomax .....0490  
 Lumatron .....0264 0522 0572 0672  
 Luxor .....0240 0265

**M**agnavox .....0313  
 Magnex .....0548  
 Marantz .....0111 0166 0167 0168 0232 0233 0234 0312  
           0313 0319 0345  
 Mark .....0263 0522

Mascom .....0282  
 Matsui .....0214 0263 0264 0701 0795  
 Maxim .....0473  
 MBL .....0319  
 MBO .....0591  
 Mbyn .....0254 0255 0259  
 Media Station .....0633  
 Medialine .....0799  
 Mediencom .....0515 0520 0682  
 Medion .....0282 0472 0482 0517 0549 0571 0740 0794  
           0795  
 Megatone .....0485  
 Memorex .....0286 0549  
 Metz .....0263 0438 0443 0444 0453 0461  
 Mico .....0537 0548  
 Microboss .....0643  
 Micromaxx .....0214  
 Microsoft .....0430 0789  
 Minax .....0263  
 Minowa .....0101  
 Mirai .....0717  
 Mitsubishi .....0106 0263 0606  
 Mizuda .....0566  
 MP .....0521  
 MPX .....0521  
 MTC .....0661  
 Multitech .....0282  
 Mustek .....0713 0714 0715 0716  
 Mx Onda .....0273 0537 0548 0556 0795  
 Myryad .....0242

**N**ad .....0712  
 Naim .....0257  
 Nikkei .....0673  
 Nintaus .....0534  
 Nordmende .....0225 0228 0549  
 NPG .....0504

**O**DYS .....0488 0538 0558 0561 0619 0644 0645 0648  
           0732 0797 0798 0799 0800  
 Oki .....0240 0265 0632

Onkyo .....0733 0734 0735 0736 0737 0738 0739 0791  
 Onn .....0652  
 Optim .....0521 0683  
 Optimus .....0443 0444  
 Orion .....0210 0212 0214 0216 0261 0270  
 Oritron .....0795  
 Others .....0264 0517 0654 0655  
  
**P&B** .....0566  
 Pacific .....0263 0549 0603  
 Palladium .....0214 0264 0282  
 Panasonic .....0133 0134 0135 0136 0137 0138 0139 0140  
                   0141 0142 0143 0144 0146 0147 0148 0149  
                   0150 0151 0154 0155 0156 0157 0158 0160  
                   0161 0162 0165 0217 0265 0445  
 Peacock .....0572  
 Philips .....0198 0235 0237 0241 0245 0246 0247 0248  
                   0249 0250 0274 0289 0290 0291 0292 0293  
                   0294 0295 0296 0297 0298 0299 0300 0301  
                   0302 0303 0304 0305 0306 0307 0308 0309  
                   0310 0311 0312 0313 0314 0315 0316 0317  
                   0318 0319 0320 0321 0322 0323 0324 0325  
                   0326 0327 0328 0329 0330 0331 0332 0333  
                   0334 0335 0336 0337 0339 0341 0342 0343  
                   0344 0346 0347 0348 0349 0350 0351 0352  
                   0353 0354 0355 0356 0358 0359 0360 0361  
                   0362 0363 0364 0365 0366 0367 0368 0369  
                   0370 0371 0372 0374 0375 0567 0656 0692  
                   0693 0729 0730 0731 0778 0795  
 Phocus .....0421  
 Pioneer .....0221 0222 0223 0313 0432 0433 0434 0435  
                   0436 0437 0438 0439 0440 0441 0442 0443  
                   0444 0445 0446 0447 0448 0449 0450 0451  
                   0452 0453 0454 0455 0456 0457 0458 0459  
                   0460 0461 0462  
 Polsat .....0600  
 Popcorn .....0742  
 Powerpoint .....0642 0643 0672  
 Prima .....0687  
 Primare .....0280  
 Pro2 .....0472

Profilo .....0282  
 Proline .....0269 0273 0282 0283 0285 0287 0554 0594  
                   0651 0652 0795  
 Proscan .....0430  
 Prosonic .....0240 0261 0265 0509 0584 0585 0616 0650  
                   0673  
 Provision .....0566 0654 0714  
  
**Quadro** .....0506 0675 0679 0753  
 Quelle .....0264  
  
**Radiola** .....0313  
 Rca .....0430  
 Realmagic .....0583  
 Rec .....0139 0152 0515 0687  
 Red Star .....0282 0472 0519 0546 0547 0603 0622 0686  
 Reel .....0464  
 Reflexion .....0590 0646  
 Rex .....0536  
 Roadstar .....0152 0263 0566 0591  
 Romeo .....0467  
 Rotel .....0128 0649  
 Rowa .....0443 0603 0656  
  
**Saba** .....0225 0228 0240 0261 0265 0795  
 Saivod .....0282 0603  
 Salora .....0240 0275 0495 0543 0545 0552  
 Salora .....0616 0629 0644  
 Sampo .....0697  
 Samsung .....0139 0171 0172 0173 0193 0194 0195 0196  
                   0197 0198 0199 0200 0201 0202 0203 0204  
                   0205 0206 0207 0208 0209 0288 0410 0411  
                   0412 0413 0414 0415 0416 0417 0418 0771  
                   0772 0773 0774 0775 0776 0777 0779 0780  
                   0781 0782 0783 0784 0785  
 Sansui .....0214 0537 0548  
 Sanyo .....0100 0214 0240 0265 0282 0746  
 Scansonic .....0427 0428  
 Schaub Lorenz .....0240 0514 0572 0629 0641 0672 0673 0685  
                   0686 0754

Schneider .....0177 0282 0311 0313 0549 0592 0620 0621  
                   0686 0795  
 Scott .....0313 0556 0616 0642 0643 0755 0795  
 Screenlant Tft .....0620 0621  
 Seg .....0100 0261 0263 0264 0602 0606 0607 0754  
 Sharp .....0107 0108 0169 0174 0175 0176 0211 0214  
                   0240 0263 0758  
 Sherwood .....0177 0656 0710  
 Shinco .....0656  
 Siemens .....0282 0310  
 Sigma .....0583  
 Silva Schneider ....0282 0477 0510 0517 0543 0549 0555 0593  
                   0620 0621 0628 0629 0663 0664 0665 0666  
                   0678 0686  
 SilverCrest .....0240 0264 0605 0677 0749 0750 0751 0754  
 Sinotec .....0769  
 Sky Media .....0651 0698  
 Skyworth .....0687  
 Sm Electronic .....0591  
 Smart .....0263 0643  
 SMARTVISION .....0507  
 Smc .....0573  
 Sony .....0105 0114 0221 0310 0376 0377 0378 0379  
                   0380 0381 0382 0383 0384 0385 0386 0387  
                   0388 0389 0390 0391 0392 0393 0394 0395  
                   0396 0397 0398 0399 0400 0401 0402 0403  
                   0404 0405 0406 0407 0408 0409 0674 0788  
 Soundcolor .....0264 0282  
 Standard .....0686 0795  
 Starmedia .....0566  
 Strong .....0600  
 Sunkai .....0475  
 Sunwood .....0686  
 Supertech .....0500  
 Supratech .....0470 0541 0609 0702 0743  
 Sweex .....0571 0646  
 Swisstec .....0584 0651 0698  
 Sylvania .....0711

**T**andberg .....0263  
 Targa .....0605  
 Tatung .....0282 0568  
 Tbston .....0470  
 TCL .....0225  
 TCM .....0592  
 Teac .....0444 0528 0586 0603 0712  
 Techline .....0264  
 Technical .....0240 0261  
 Technics .....0133 0134 0135 0136 0137 0139 0140 0143  
                   0147 0150 0153 0154 0155 0156 0157 0159  
                   0160  
 Technika .....0240 0584 0615 0651 0727 0728 0730 0744  
                   0801  
 Technotrend .....0421  
 Techwood .....0240 0261 0263 0265  
 Telefunken .....0225 0228 0238 0240 0268  
 Telestar .....0282  
 Teletech .....0263 0287  
 Televue .....0282  
 Telra .....0282  
 Tensai .....0591 0795  
 TERRA .....0239 0618  
 Terratec .....0473  
 Tevion .....0282 0673 0753 0760 0795 0796  
 Theta Digital .....0444  
 Thomson .....0225 0226 0227 0228 0229 0230 0231 0268  
                   0313 0429 0430 0431 0531 0651  
 Time .....0572  
 Tokai .....0686 0697  
 Tokaido .....0697  
 Topfield .....0707  
 Toshiba .....0130 0135 0213 0214 0240 0626 0630 0634  
                   0635 0636 0637 0638 0639 0640 0706 0741  
                   0747 0748 0761 0762 0763 0764 0765 0766  
                   0767  
 Tredex .....0521  
 TrekStor .....0487  
 Trevi .....0631  
 Triax .....0225 0600

**U**max .....0565 0591  
 UMC .....0584 0651  
 Unibrain .....0768  
 Unicorn .....0468  
 United .....0214 0240 0261 0264 0265 0270 0570 0571  
                   0584 0585 0616 0655 0673 0684 0685 0686  
                   0714  
 Universum .....0177 0263 0264 0598 0627 0757  
  
**V**estel .....0240 0261 0264 0265 0764  
 VIVAX .....0486 0498 0499 0505 0506 0535  
 Vizio .....0530 0533  
 VOX .....0240  
 Voxson .....0549  
  
**W**alkvision .....0656  
 Welkin .....0549  
 Wharfedale .....0261 0262 0271 0283 0537 0548 0697  
 Woxter .....0623 0668  
  
**X**box .....0430  
 Xoro .....0493 0547 0625  
 Xwave .....0565  
  
**Y**akumo .....0610 0612 0613  
 Yamaha .....0139 0313 0318 0338 0349 0357 0574 0575  
                   0576 0577 0578 0579 0634 0699 0703 0706  
 Yamakawa .....0624 0793  
 Yelo .....0642 0643

## Verstärker / Amplifier

**A**ccuphase .....0198 0349  
 Aeg .....0248  
 Aiwa .....0371 0373 0374 0377 0378  
 Akai .....0308 0313 0341 0350  
 Alba .....0160 0179 0344  
 Alco .....0176 0255  
 Amstrad .....0160 0164 0311 0314 0379  
 Arcam .....0220 0227 0231 0232  
 Artdio .....0365  
 Arthur-Martin .....0248  
 Avantgarde .....0227  
  
**B**ang & Olufsen ...0273  
 Blaupunkt .....0248  
 Bosch .....0248  
 Bose .....0205 0206 0392 0393  
 Boxford .....0307  
 Braun .....0394  
 Bush .....0160 0190 0366  
  
**C**asio .....0195  
 CMX/Commax .....0284 0285 0286 0287 0290  
 Creek .....0322  
 Crestron .....0219  
 Crown .....0171  
 Cyrus .....0220  
  
**D**aewoo .....0125 0355  
 Davis .....0227  
 Denon .....0107 0108 0109 0111 0112 0113 0114 0115  
                   0116 0117 0149 0150 0151 0152 0327  
 Digiality .....0190  
 Diora .....0396  
 Dual .....0309 0316  
  
**E**clipse .....0202  
 Elbe .....0284  
 Elta .....0389

**F**erguson .....0289  
 Fidek .....0323  
 Fisher .....0252 0324 0325  
  
**G**eneral .....0248  
 Goldstar .....0187  
 Goodmans .....0190 0319 0350  
 Gorenje .....0297  
 Grundig .....0180 0185 0186 0227 0246 0248 0272 0312  
                           0367  
 Gryphon .....0227  
  
**H**arman/Kardon ...0333 0334 0340  
 Hifidelio .....0228  
 Hitachi .....0207 0327 0361  
  
**I**TT .....0248 0380  
  
**J**amo .....0239 0242  
 JBL .....0209 0241  
 JVC .....0106 0123 0124 0125 0126 0127 131 0132  
                           0199 0299 0383  
  
**K**enwood .....0110 0178 0227 0315 0317 0329 0357  
 Kjaerulff .....0190  
  
**L**enco .....0190  
 LG .....0178 0182 0187 0195  
 Linn .....0220 0225 0227  
 Logitech .....0368  
 Luxman .....0153 0335 0337 0338  
  
**M**arantz .....0114 0151 0152 0218 0220 0221 0227 0238  
                           0244  
 Matsui .....0253  
 MBL .....0243  
 Medion .....0160 0310  
 Mercedes-Benz ...0200 0201  
 Meridian .....0227  
 Minowa .....0291  
 Mission .....0229  
 Musical .....0168

**N**ad .....0356  
 Naim .....0220  
 Nakamichi .....0328 0369  
 Niam .....0227  
 Nokia .....0181 0380  
  
**O**kano .....0347 0351  
 Onkyo .....0207 0208 0320 0358 0359 0360 0361 0362  
                           0363 0364  
 Others .....0122 0160 0184 0227 0299 0314 0375  
  
**P**alladium .....0161 0203 0336 0341  
 Panasonic .....0133 0134 0135 0136 0138 0141 0143 0144  
 Peacock .....0323 0365 0368  
 Philips .....0220 0221 0222 0223 0224 0227 0233 0235  
                           0236 0238 0240 0245 0249 0256 0257 0258  
                           0259 0260 0261 0262 0263 0264 0395  
 Pioneer .....0210 0211 0212 0213 0214 0215 0216 0227  
                           0276 0277 0278 0279 0280 0281 0282  
 Primare .....0247  
 Pro-Logic .....0348  
  
**Q**uad .....0227  
 Quadro .....0306  
  
**R**adiola .....0221  
 Radiotone .....0165  
 Radmor .....0234 0237 0240  
 Reel .....0283  
 Revox .....0230 0235 0236 0238  
 Rotel .....0342 0386 0387  
  
**S**amsung .....0147 0148 0154 0155 0199 0255 0271 0372  
                           0384  
 Sanyo .....0318 0325 0326  
 Schneider .....0160 0162 0163 0164 0165 0167 0169 0170  
                           0172 0173 0174 0175 0177 0187 0189 0190  
                           0191 0192 0193 0194 0221 0227 0291 0293  
                           0330 0341 0344 0347 0352 0370 0376 0379  
                           0380 0381 0385 0388  
 Sharp .....0110 0118 0119 0120





1002 ..... **G**alaxis  
 1092 ..... Grundig

1032 ..... **H**ama  
 1077 ..... Hirschmann  
 1048 ..... Hitachi  
 1023 ..... Homecast  
 1093 ..... Humax  
 1035 ..... Hyundai

1093 ..... **I**D Digital  
 1072 ..... ID Sat  
 1024 ..... Illusion  
 1087 ..... Imperial  
 1044 ..... Inverto  
 1032 ..... Invex

1049 ..... **J**VC

1003 ..... **K**abel Digital  
 1040 ..... Kaon  
 1088 ..... Kathrein  
 1033 ..... Kenwood  
 1055 ..... Kjaerulff  
 1041 ..... Koscom  
 1061 ..... Kreiling  
 1004 ..... Kyoto

1044 ..... **L**emon  
 1033 ..... LG

1005 ..... **M**acab  
 1078 ..... Maximum  
 1059 ..... Medion  
 1034 ..... Microsoft  
 1081 ..... Minerva  
 1042 ..... Motorola  
 1006 ..... Multichoice

1050 ..... **N**ext  
 1082 ..... Nokia  
 1007 ..... Npg

1008 ..... **O**pentel  
 1009 ..... Orbit  
 1087 ..... Orbitech  
 1095 ..... OTHER\_BRANDS  
 1079 ..... Others

1085 ..... **P**ace  
 1025 ..... Panasonic  
 1094 ..... Philips  
 1065 ..... Pioneer  
 1070 ..... Pmb  
 1026 ..... Polsat

1010 ..... **R**adix  
 1087 ..... Rft

1080 ..... **S**agem  
 1090 ..... Samsung  
 1027 ..... Schaub Lorenz  
 1011 ..... Schneider  
 1073 ..... Schwaiger  
 1043 ..... Scientific Atlanta  
 1075 ..... SEG  
 1081 ..... Siemens  
 1051 ..... Silva Schneider  
 1028 ..... Sky  
 1012 ..... Sky Italia  
 1066 ..... Skymaster  
 1086 ..... Smart  
 1074 ..... Sony  
 1091 ..... Strong  
 1035 ..... Sunny

1070 ..... **T**boston  
 1029 ..... TDC  
 1087 ..... Technisat  
 1030 ..... Technotrend

1087 .....Telestar  
 1013 .....Telesystem  
 1052 .....Televés  
 1014 .....Tevion  
 1089 .....Thomson  
 1053 .....Titan  
 1054 .....Topfield  
 1083 .....Triax

1015 .....**U**El  
 1031 .....Universum

1016 .....**V**antage  
 1075 .....Vestel  
 1017 .....Viasat  
 1076 .....Visiosat

1067 .....**W**ela  
 1068 .....Wisi

1075 .....**Z**ehnder  
 1060 .....Zodia

## DVD- / Blu-ray Player

1000 .....**A**iwa  
 1036 .....Akai  
 1052 .....Alba  
 1035 .....Ansonic

1042 .....**B**lue Sky  
 1043 .....Blusens  
 1020 .....Boxford  
 1041 .....Brandt  
 1052 .....Bush

1010 .....**C**at  
 1058 .....CMX/Commax  
 1001 .....Cyberhome  
 1035 .....Cytron

1038 .....**D**aewoo  
 1046 .....Denon  
 1018 .....Denver  
 1002 .....Diamond  
 1003 .....Dmtech  
 1035 .....Dual

1036 .....**E**lta  
 1021 .....E-Max

1041 .....**F**erguson  
 1037 .....Finlux

1039 .....**G**oodmans  
 1026 .....Gran Prix  
 1056 .....Grundig

1031 .....**H**itachi

1055 .....**J**VC

1047 .....**K**enwood  
 1004 .....Kiss

1035 ..... **L**enco  
 1048 ..... LG  
 1027 ..... Loewe  
 1011 ..... Lumatron  
  
 1044 ..... **M**arantz  
 1042 ..... Matsui  
 1005 ..... Mbyn  
 1006 ..... Mediencom  
 1059 ..... Medion  
 1022 ..... **Metz**  
 1025 ..... Mitsubishi  
 1020 ..... Mustek  
 1002 ..... Mx Onda  
  
 1040 ..... **O**nkyo  
 1023 ..... Orion  
 1064 ..... OTHER\_BRANDS  
 1012 ..... Others  
  
 1052 ..... **P**acific  
 1042 ..... Palladium  
 1057 ..... Panasonic  
 1062 ..... Philips  
 1061 ..... Pioneer  
 1030 ..... Powerpoint  
 1049 ..... Proline  
 1037 ..... Prosonic  
 1018 ..... Provision  
  
 1013 ..... **Q**uadro  
  
 1014 ..... **R**ec  
 1032 ..... Red Star  
 1052 ..... Roadstar  
 1019 ..... Rowa  
  
 1041 ..... **S**ABA  
 1060 ..... Samsung  
 1056 ..... Sansui  
 1015 ..... Sanyo

1033 ..... Schaub Lorenz  
 1059 ..... Schneider  
 1030 ..... Scott  
 1025 ..... SEG  
 1045 ..... Sharp  
 1019 ..... Sherwood  
 1059 ..... Silva Schneider  
 1028 ..... SilverCrest  
 1063 ..... Sony  
  
 1016 ..... **T**eac  
 1017 ..... Technics  
 1007 ..... Technika  
 1051 ..... Techwood  
 1041 ..... Telefunken  
 1029 ..... Tevion  
 1050 ..... Thomson  
 1053 ..... Toshiba  
  
 1051 ..... **U**nited  
 1024 ..... Universum  
  
 1051 ..... **V**estel  
  
 1034 ..... **W**harfedate  
  
 1008 ..... **X**oro  
  
 1009 ..... **Y**akumo  
 1054 ..... Yamaha

## Verstärker / Amplifier

1016 ..... **A**iwa  
1009 ..... Akai  
1014 ..... Alba  
1017 ..... Amstrad  
1027 ..... Arcam

1014 ..... **B**ush

1018 ..... **C**MX/Commax

1033 ..... **D**enon  
1000 ..... Dual

1015 ..... **F**isher

1021 ..... **G**oodmans  
1023 ..... Grundig

1001 ..... **H**arman/Kardon  
1002 ..... Hitachi

1024 ..... **J**VC

1022 ..... **K**enwood

1027 ..... **L**inn  
1010 ..... Luxman

1027 ..... **M**arantz

1028 ..... **O**nkyo  
1036 ..... OTHER\_BRANDS  
1025 ..... Others

1011 ..... **P**alladium  
1019 ..... Panasonic  
1003 ..... Peacock  
1030 ..... Philips  
1031 ..... Pioneer

1004 ..... **R**admor  
1012 ..... Revox  
1005 ..... Rotel

1020 ..... **S**amsung  
1015 ..... Sanyo  
1035 ..... Schneider  
1013 ..... Sharp  
1006 ..... Sherwood  
1034 ..... Siemens  
1029 ..... Sony

1007 ..... **T**+A  
1026 ..... Technics  
1008 ..... Thomson

1021 ..... **U**niversum

1032 ..... **Y**amaha



Ihr Metz-Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können.

**(D)**

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Ihrem Wertstoffhof.

Bitte helfen Sie mit die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.



Your Metz product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and / or reused.

**(GB)**

This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment.

This will help to protect the environment in which we all live.

### Batterie-Entsorgung

Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bedienen Sie sich bei der Rückgabe verbrauchter Batterien/Akkus eines vorhandenen Rücknahmesystems.

Bitte geben Sie nur entladene Batterien/Akkus ab.

Batterien/Akkus sind in der Regel dann entladen, wenn das damit betriebene Gerät

- abschaltet und signalisiert „Batterien leer“
- nach längerem Gebrauch der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Zur Kurzschlussicherheit sollten die Batteriepole mit einem Klebestreifen überdeckt werden.

Deutschland: Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben.

Sie können Ihre alten Batterien überall dort unentgeltlich abgeben, wo die Batterien gekauft wurden. Ebenso bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Li = Batterie enthält Lithium

### Battery disposal

Do not dispose of batteries with domestic rubbish! Please return spent batteries to collecting points should they exist in your country.

Please only return fully discharged batteries. Normally, batteries are fully discharged if the device they power

- switches itself off and indicates “batteries spent”
- they no longer function flawlessly after prolonged use.

To prevent short circuits, please cover the battery poles with adhesive tape strips.

These symbols can be found on batteries containing harmful substances:



Pb = the battery contains lead

Cd = the battery contains cadmium

Hg = the battery contains mercury

Li = the battery contains lithium



Votre produit Metz a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés.

**F**

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Veillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.

Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.

### Élimination des piles

N'éliminez jamais les piles et accumulateurs avec les déchets ménagers. Faites appel à un système de reprise existant pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usés.

Remettez exclusivement des piles et accumulateurs déchargés. En règle générale, les piles et accumulateurs sont déchargés lorsque l'appareil qu'ils alimentent

- s'éteint et indique „piles déchargées“,
- ne fonctionne plus parfaitement après une utilisation relativement longue des piles et accumulateurs.

Afin d'éviter tout court-circuit, recouvrez les bornes polaires des piles usagées d'un ruban adhésif.

Vous trouverez les sigles suivants sur les piles contenant des substances nocives:



Pb = pile contenant du plomb

Cd = pile contenant du cadmium

Hg = pile contenant du mercure

Li = pile contenant du lithium



Il vostro prodotto Metz è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati.

**I**

Questo simbolo significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro utilizzo.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.

Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente nel quale viviamo.

### Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Vi preghiamo di utilizzare un sistema di smaltimento adeguato, p. es. portandole al negozio dove le avete acquistate o ad un centro di raccolta apposito.

Consegnate soltanto batterie scariche.

Di regola le batterie sono scariche quando l'apparecchio, dopo lungo uso di queste nel telecomando, non reagisce più oppure non bene al telecomando.



Per una protezione contro il cortocircuito, i poli della batteria dovrebbero venir coperti con nastro adesivo.















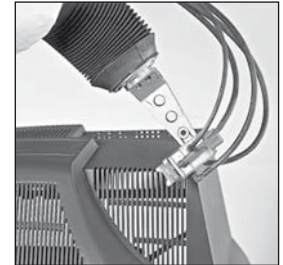
Metz-Werke GmbH & Co KG • Postfach 1267 • 90506 Zirndorf/Germany  
Technische Hotline:+49 (0) 911 – 97 06 180 • [www.metz.de](http://www.metz.de) • [info@metz.de](mailto:info@metz.de)



Unterhaltungselektronik



mecablitz



Kunststofftechnologie

Metz - immer erstklassig.



614 47 0022.A1